د لمر راختوپه رڼا کې

دا د یوې کوچنۍ نجلې د ښوونځي د لومړۍ ورځې په هکله یوه کیسه ده. د لومړۍ ورځې په سهار، هغه ډېره خوشحاله او هیجاني وه. آیا هغه به ښوونځي ته د چمتو کېدو لپاره ټول شیان په یاد ولري؟

Room to Read®

د لمرراختو په رڼا کې
لیکوال: شنون ډېوډ
انځورګر: پرومینا شرېښته
ژباړه: درخت دانش کتابتون
ژباړونکی: محب الرحمن محب

سپوږمۍ تېره شپه تر ډېره دمه ویښه پاتې شوه، ځکه چې هغه خوشحاله وه. د هغې مور هغې ته ویېلي وو چې هغه به سبا ورځ ښوونځي ته ځي

نن یو ښکلی سهار و. لمر ځلېده. د سپوږمۍ مور چرګانو ته دانه ورکړې وه. غوا هم په ارامۍ څرېده.

بهر ځينې چرګانواو سپي لوېږ کولې. سپوږمۍ هغوی وليدل او موسکې شوه.

خوسکي د خپلې مور شیدې رودلې. سپوږمۍ له ځانه سره فکر وکړ: (زه هم باید یوڅه شیدې وڅښم.)

هغه بهر لاړه او خپل لاسونه او مخ یې پریمینځل او خپل غاښونه یې بورس کړل.

سپوږمۍ خپلې مور ته نږدې شوه او ویې پوښتل: (مور جانې، آیا زه لږ څه شیدې اخیستلی شم؟)

مور یې وویل: (لورې، شیدې په پخلنځي کې دي. شاید سړې شوې وي. ژر لاړه شه او ویې څښه. وروسته به دې نوکان لنډ کړم.)

څنګه چې سپوږمۍ له پخلنځي راګرځي، هغې خپله خوله پاکوله.
(ګرانې دلته راشه، زه به دې نوکان واخلم.)
(مورې، ویښتان مې هم چوټي کوې؟)
مور یې وویل: (له خپلې خور دې غوښتنه وکړه، زه باید خواړه پاخه کړم.)

سپوږمۍ ترې وپوښتل: (ګرانې خورې، زما ویښتان چوټي کوې؟)
خور یې سر وخوځاوه او ویې ویل: (سپوږمۍ ته به نن ډېره ښه ښکارې.)
سپوږمۍ وپوښتل (رښتیا وایې خورې؟). خور یې سر وخوځاوه او ویې خندل.

سپوږمۍ بهر ووتله او له وزې یې وپوښتل: (نن څنګه معلومیږم؟)
وزې ټوپ ووهه او شیشنګده.
هغه سپین چرګ ته ورغله او ترې ویې پوښتل: (زه نن څنګه معلومېږم؟)
هغه هم په هیجان سره غږ وایست او وزرونه یې وخوځول.

سپوږمۍ خوسکي ته ورغله او ترې وېې پوښتل: (نن څنګه معلومېږم؟) . خوسکي په خواږه غږ رمباړې کړې.

سپوږمۍ پاپي ته نږدې شوه او ترې وې پوښتل. (نن څنګه معلومېږم؟)
پاپي په خوشحالۍ سره ورته وغپل.

د سپوږمۍ مور له هغې وغوښتل چې خپل یونیفورم په ځان کړي.

سپوږمۍ په چټکۍ سره خپل نوی یونیفورم په ځان کړ. د هغې مور دغه یونیفورم همدا پرون ګنډلې وو.

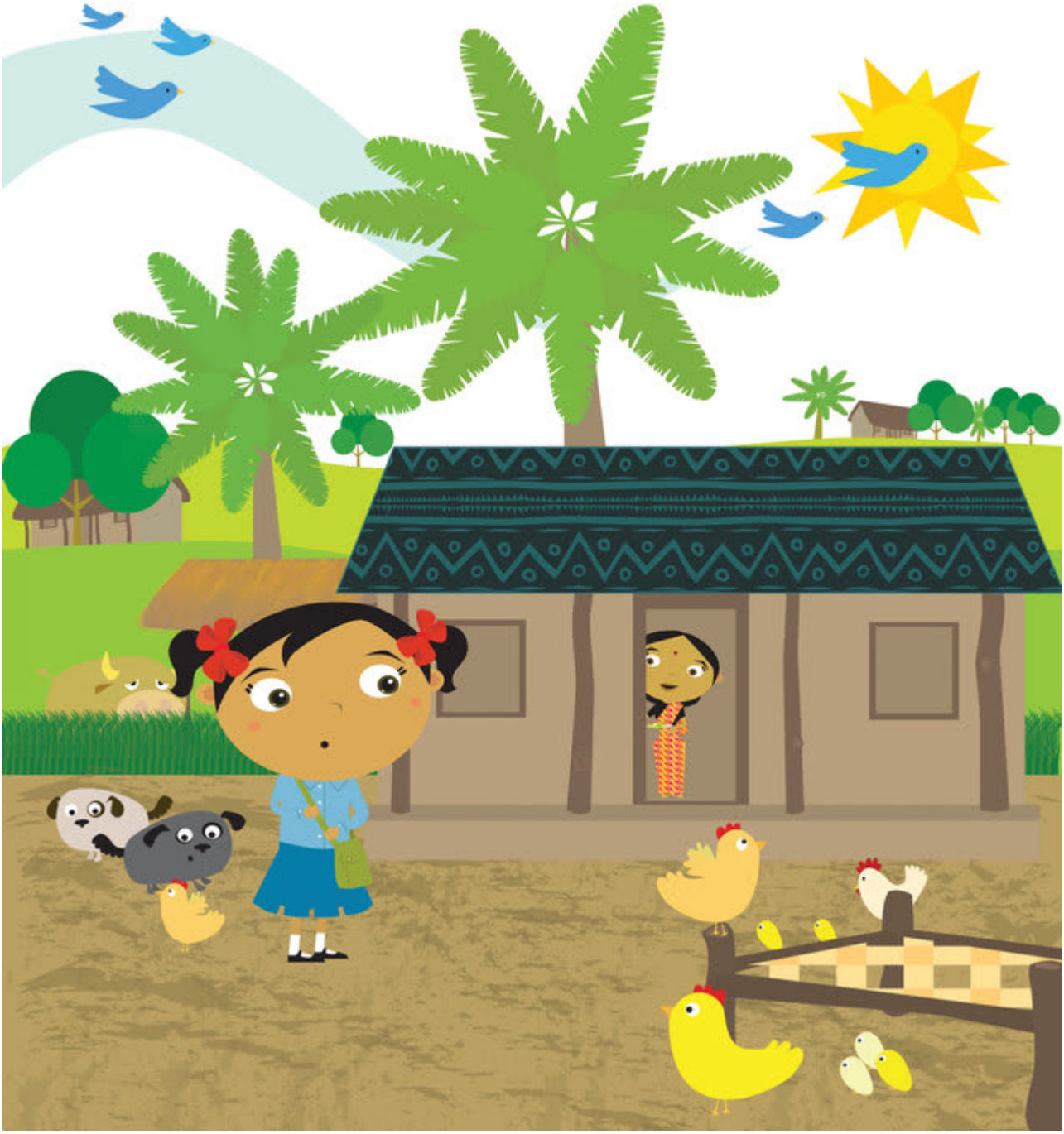
په همدې وخت کې د سپوږمۍ پلار له بهر څخه راغئ. هغه وویل: (زما ګرانې لورې، ته خوږې ره پاکه او ښوونځي ته چمتو ښکارې.)
(همداسې ده پلاره؟!)
(همداسې ده !)

(خو پرون مې چې بوټ درته اخیستي هغه چېرې دي؟)
سپوږمۍ ویل: (اوه پلاره، له یاده مې ووتل چې په پښو یې کړم. اوس به یې په پښو کړم.)
پلار یې وویل: (ډېر ښه)

سپوږمۍ د خپلو بوټونو له پښو کولو وروسته سپینې چرګې، اوزې او پاپي ته ورغله. له هغوی څخه یې وپوښتل، (زما ملګرو دا بوټ مې پلار ماته رانیولي. نه ځلیږي؟) ټولو خپل غږونه وایستل او سپوږمۍ فکر وکړ چې هغوی (هو) ځواب ورکړ.

سپوږمۍ ښوونځي ته د تګ لپاره په بېړه کې وه.
تیره ورځ چې هغه د ښوونځي لیدلو ته تللې وه، د هغې ښوونکي هغه ډېره خوښه شوې وه.ښوونکي یې ترې غوښتي و چې په وخت راشي.
خور یې غږ پرې وکړ: (سپوږمۍ! آیا تا خپلې نوې کتابچې، کتابونه او قلمونه په خپل نوي بکس کې اچولي دي؟)

(اوه! نه! هغه مې په بستر کې پرېښې دي. زه به خپل بکس ژر جوړ کړم.)
سپورېمې خپل د کتابونو بېګ په شمول د خواړو بکس او اوبو بوتل وتړلو.



بالاخره سپوږمۍ د ښوونځي تګ ته چمتو شوه. خو یو وروستی شی ترې له یاده وتلي وو.

د سهار چای! سپوږمۍ له خپلې خور سره کېناسته او خوراک یې پیل کړ.
(خورې، ښوونځي ته د تیاري نیولو پر مهال مې هېڅ کړل چې خپل د سهار چای وڅښم.
په هرحال، که چېرې ورې شوم، زه مې په بیګ کې ناشتا لرم)
خور یې ځواب ورکړ: (ستا به بکس کې خواړه له مناسبو خواړو سره سم نه دي.)

خور یې سپوږمۍ ښوونځي ته بوتې، په داسې حال کې چې له لاسه یې نیولې وه. هغوی د لمر په وړانګو کې قدم وهلو.

سپوږمۍ خپل خوسکي، سپین خوراس، اوزې، پاپي او چرګانو سره مخه ښه وکړه. هغې ژمنه وکړه چې له ښوونځي څخه له راستنېدو وروسته به له دوی سره لوبې وکړي.

پلار او مور یې لاسونه وخوځول او ویې خندل. سپوږمۍ او دهغې خور پر لار روان وو.

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .
Story Attribution:
This story:In the Light of the Rising Sunis translated byShannon David. The © for this translation lies with Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Based on Original story:'□□□□□□□□ □□□□□□□', byTara Pun. © Room to Read , 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Other Credits:
This story 'In the Light of the Rising Sun' has been published on StoryWeaver by Room to Read.
Images Attributions:
Cover page:A girl walking in sunshine, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 2:A girl dreaming, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 3:A girl looking out the window, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 4:Farm animals, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 5:A girl thinks of milk, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 6:A girl brushes her teeth, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 7:A girl and a woman talk, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 8:A woman and a girl talk, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 9:Two girls with

ribbons and a comb, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 10:A girl talks to farm animals, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Disclaimer:https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .
Images Attributions:
Page 11:A girl waves to farm animals, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 12:A girl plays with farm animals, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 13:A girl with animals and a woman, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 14:A girl wears new clothes, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 15:A girl and a man talk, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 16:A man and a girl talk, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 17:A girl and farm animals, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 18:Two school girls, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 19:A girl goes to school among farm animals, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 20:A woman looks at a girl, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 21:Two girls eat breakfast, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 22:Two girls wave at parents while going to school, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Disclaim

er:https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .
Images Attributions:
Page 23:A girl and the sun, byPromina Shreshtha© Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Disclaimer:https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

د لمرراختو په رڼا کې (پښتو)
دا د یوې نجلې د ښوونځي د لومړي ورځې په هکله یوه کیسه ده. د هغې د لومړې ورځې په سهار، هغه ډېره خوشحاله او هیجاني وه. هغه به د ښوونځي د چمتوالي لپاره هر څه په یاد ولري؟
دا د دویمې سویې کتاب د هغو ماشومانو لپاره دی چې اشنا کلیمو باندې پوهیږي او نوې کلیمې د نورو په مرسته لوستلی شي.

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!